

GENERAL INFORMATION
Thank you for purchasing this Smartwares carbon monoxide alarm! Please read these instructions carefully before using the carbon monoxide alarm. Retain this information in a safe and easily accessible place for future use and maintenance. If you have any questions or if you are looking for additional information about your carbon monoxide alarm or prevention of carbon monoxide poisoning, please visit our website www.smartwares.eu.

- Make/model number:** FGA-1303
- Description:** Battery powered carbon monoxide alarm with an electrochemical sensor with a lifetime of 10 years. This apparatus contains 3x AA 1,5VDC LR6 Alkaline batteries (total 4,5V) with a lifetime of 1 year and is supplied with wall plugs and screws.
- Function:** Carbon monoxide alarm device intended to alert persons in case of carbon monoxide leakage to give them time to react properly to the danger.
- Scope of application:** Carbon monoxide alarm for buildings with residential function.

IMPORTANT:
Caution: The alarm is designed in order to detect carbon monoxide; it cannot prevent a leakage!
Caution: The carbon monoxide alarm may not be painted or covered because this may cause loss of functionality.
Warning: The carbon monoxide alarm must be replaced no later than 10 years after initial activation. Fill out the activation date on the rating label on the product and mark the replacement date in your calendar or register for free at smartreminder.eu.

WHAT IS CARBON MONOXIDE
Carbon Monoxide (CO) is an insidious poison that is released when fuels are burnt. It is a colorless, odorless, tasteless gas and therefore very difficult to detect with the human senses. CO kills hundreds of people each year and injures many more. It binds to the hemoglobin in the blood and reduces the amount of oxygen being circulated in the body. In high concentrations, CO can kill in minutes. CO is produced by the incomplete combustion of fuels such as wood, charcoal, coal, heating oil, paraffin, petrol, natural gas, propane, butane etc. Examples of CO sources:
Running engine in garage Gas appliances
Oil and Gas furnaces Portable generators
Wood stoves Gas or kerosene heaters
Barbecues Clogged chimneys
Wood and gas fireplaces Heating boiler

SYMPTOMS OF CO POISONING
The following symptoms may be related to CO poisoning (ppm = parts per million/ 1:1000,000):
35 ppm The maximum allowable concentration for continuous exposure for healthy adults in any 8 hour period.

200 ppm	Slight headaches, fatigue, dizziness, nausea after 2-3 hours.
400 ppm	Frontal headaches within 1-2 hours, life threatening after 3 hours.
800 ppm	Dizziness, nausea and convulsions within 45 minutes. Unconsciousness within 2 hours. Death within 3 hours.
1600 ppm	Headache, dizziness and nausea within 20 minutes. Death within 1 hour.
6400 ppm	Headache, dizziness and nausea within 1-2 minutes.

Warning: the apparatus may not prevent the chronic effects of CO exposure, always pay attention to the symptoms of carbon monoxide poisoning.

LOCATING THE CO ALARM
Carbon Monoxide alarm is designed to detect the toxic CO fumes that result from incomplete combustion, such as those emitted from appliances, furnaces, fireplace and auto exhaust. If your dwelling is on a single story, for minimum protection you should fit an alarm in the bedrooms or in the hallway of sleeping areas. Place it as near to the sleeping areas as possible and ensure the alarm is audible when the bedrooms are occupied. If your dwelling is multi-story, for minimum protection at least one alarm on each floor.
NOTE: For maximum protection an alarm should be fitted in or near every room that contains a fuel-burning appliance such as any gas fires, central heating boilers, room heaters, water heaters, cookers, grills, etc.
CAUTION: This alarm will only indicate the presence of carbon monoxide gas at the sensor. Carbon monoxide gas may be present in other areas.
Warning: a carbon monoxide alarm does not function as a replacement for a smoke or gas detector.

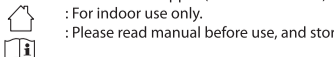
POSITIONING THE CO ALARM
Carbon monoxide (CO) has a similar density to warm air and, to ensure that the most effective use is made of the detector, it should be fitted as follows:
In rooms with a fuel-burning appliance CO will mix with the warm air and rise up. Place the CO alarm at the wall, 15 – 80cm's below the ceiling but above the top of any doors or windows at a horizontal distance of 1-3 meters from the possible source of CO. In rooms where people may sleep or are present for a longer period of time (bedrooms, living room) place the CO alarm at breathing height. For more information and examples see www.smartwares.eu.

- Areas to be avoided include the following:
- Situations where the temperature may fall below -10°C or rise above 40°C
 - Any area where high levels of dusty, dirty or greasy emissions could contaminate or clog the sensor.
 - Behind drapes or furniture.
 - In the path of air discharged from a furnace / air conditioning vent or ceiling fan.
 - Outside the building.
 - Directly above a sink or cooker.
- CAUTION:** This carbon monoxide alarm is designed for indoor use only. Do not expose to rain or moisture. It will not protect against the risk of carbon monoxide poisoning when the battery has drained. Do not open or tamper with the alarm as this could cause malfunction and risk of electric shock.

INSTALLING THE CO ALARM
This CO alarm is powered by a battery and requires no additional wiring. Make sure the alarm can be heard from all sleeping areas or place several alarms.

- Wall mount installation:**
- Having established the mounting location

- TECHNICAL DATA**
- Power Source: DC 4.5V Alkaline battery type: 3x LR6 1,5VDC
 - Operation Temperature: -10°C-40°C (storage: -20°-50°C ± 2°C)
 - Sensor Type: electrochemical sensor
 - Ambient Humidity: 30%-95% RH (storage:10%-95% RH)
 - Type of Gas sensed: Carbon Monoxide
 - Horn Level: >85 Decibels at 1 meter
 - Sensor Lifetime: 10 Year
 - Battery Life: 1 year
 - Alarm activation 30 ppm (after 120 min.)
50 ppm (Between 60-90 min.)
100 ppm (Between 10-40 min.)
300 ppm (Within 3 minutes)



: For indoor use only.
: Please read manual before use, and store it carefully for future use and maintenance.

EN Carbon monoxide detector / Manual
DE Kohlenmonoxid Melder / Gebrauchsanweisung
FR Détecteur de monoxyde de carbone / Mode d'emploi
NL Koolmonoxide detector / Gebruiksaanwijzing
ES Detector de monóxido de carbono / Instrucciones de uso
IT Rilevatore di monossido di carbonio / Manuale



ensure that there is no electrical wiring or pipe work in the area adjacent to the mounting surface.

- Mark the two mounting hole locations (1) and drill holes in the marked position. Insert the wall plugs.
- Insert the screw provided until the screw head is 5mm from the wall.
- Remove the plastic sealing from the batteries and insert them into the battery compartment. Make sure that you fit the batteries in accordance with the polarity markings (+ or -) within the battery compartment. If correctly installed, the alarm will give a short beep. Close the cover and place the alarm on the wall. (2)

NOTE: for safety of the end user the CO alarm cannot be mounted without its batteries. Test whether the CO alarm is functioning properly by holding the test button on the front of the alarm. The unit will sound 4 beep tones followed by 5 seconds of silence and the red LED will flash at the same time.

OPERATING YOUR CO ALARM
Normal Operation
When no carbon monoxide is present, the green "Power" indicator LED flashes every 50 seconds, the LCD displays shows "0 PPM" and "Speaker" symbol and is an indication that your alarm is powered and functional.
Fault Indicator
The unit will self-test the amplifying circuit and sensor every 4 minutes. When there is a problem the yellow LED will flash 5 times and sound 5 beep tones per 1 minute. The LCD display will show "E E r". The CO alarm will not detect CO and you are not protected. Contact Smartwares for assistance.
Alarm Condition
When the unit detects dangerous levels of CO, it will emit an alarm signal of 4 beeps followed by 5 seconds of silence along with flashing of the red "Alarm" LED. For the first 10 seconds the alarm sound will be less intrusive and sound an alarm at less than 85dB. After 10 seconds normal sound volume will be reached. This will continue as long as there is a dangerous level of CO present. Should the CO levels return to normal, the unit will stop beeping and return to standby mode automatically.

CO-LEVEL (PPM)	RESPONSE TIME (MIN)
30 ppm	<120 min, no alarm
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Memory function
When no one is at home and the unit detects CO it will sound an alarm. When the CO condition returns to normal the alarm will stop. The highest CO concentration detected will be recorded and shown on the LCD with the "CO figure" flickering once every 19 seconds, 2 continuous beep tones, red LED and "Speaker" symbol flashing. Press the TEST button until the product sounds an alarm to clear the "CO figure". The unit will now return to normal working conditions.
Low Battery Signal
When the battery is empty the yellow "Fault" LED will flash every 40 seconds along with 1 beep tone and the LCD will show LOW VOLTAGE symbol. Replace the batteries immediately with new batteries as specified for this alarm and test the alarm.
End of life warning
When your CO alarm needs replacing, the unit will beep 3 times every 35 seconds, the yellow "Fault" LED indicator will flash and the LCD will display "E E r". Do not replace the batteries but replace the entire CO alarm. Register for free reminders at smartreminder.eu.

TESTING YOUR CO ALARM
It is recommended that you test your CO alarm once a month to ensure the alarm is working correctly by pressing and holding the test button on the front of the alarm. The alarm will sound 4 beep tones followed by 5 seconds of silence and the red LED will flash at the same time.

MAINTAINING YOUR CO ALARM
Your alarm will alert you to potentially hazardous CO concentrations in your home when maintained properly. To maintain your alarm in proper working order, it is recommended that you:

- Test your alarm at least once a month.
- Clean your CO alarm regularly to prevent dust build up. This can be done using a vacuum cleaner with the brush attachment once per month. Clean gently around the front grilled section and sides.
- Never use cleaning solutions on your alarm. Simply wipe with a damp cloth.
- Do not paint the alarm

ATTENTION:
When scouring or stripping a wooden floor, painting, wallpapering or using adhesive or aerosol, you should remove the carbon monoxide detector and keep it in a safe place to prevent damaging the sensor. High concentrations of the following substances can damage the sensor, which often results in a false alarm: methane, propane, isopropyl butane, ethylene, ethanol, alcohol, isopropyl alcohol, benzene, toluene, ethyl acetate, hydrogen, hydrogen sulfate and sulfur dioxide. Also aerosol sprays, alcoholic products, paint, solvents, adhesive, hair spray, aftershave, perfume and certain cleaning agents can cause damage.

WHAT TO DO IN THE EVENT OF AN ALARM
In the event the CO alarm raises an alarm: Immediately move to fresh air outdoor or open all doors/windows to ventilate the area and allow the carbon monoxide to disperse. Where possible turn off fuel burning appliance. Evacuate the building and do not re-enter the premises nor move away from the open door/window until emergency services responders have arrived, the premises have been aired out, and your alarm remains in its normal condition. Seek medical help immediately for anyone suffering from the symptoms of headache, drowsiness, nausea, etc. Do not use the appliances again until they have been checked by a qualified technician and the fault located and cleared. This product is not designed for use in a recreational vehicle or mobile home. The alarm should be installed by a competent person. This apparatus is designed to protect individuals from the acute effects of carbon monoxide exposure. It will not fully safeguard individuals with specific medical conditions. If in doubt consult a medical practitioner. The installation of this CO alarm should not be used as a substitute for proper installation, use and maintenance of fuel burning appliances including appropriate ventilation and exhaust systems.

DE ALLGEMEINES
Vielen Dank, dass Sie sich für einen CO-Melder von Smartwares entschieden haben! Lesen Sie vor dem Gebrauch des CO-Melders die Betriebsanleitung vollständig durch. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen und für Wartungszwecke an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf. Weitere Informationen zu Ihrem neuen CO-Melder und Tipps zur Vermeidung von Vergiftungen durch Kohlenmonoxyd (CO) finden Sie auch auf unserer Homepage www.smartwares.eu.

- Fabrikations-/Modellnummer:** FGA-1303
- Beschreibung:** Batteriebetriebener CO-Melder mit elektrochemischem Sensor, Lebensdauer 10 Jahre. Das Gerät arbeitet mit 3x AA 1,5VDC LR6 Alkaline Batterien (insgesamt 4,5V) mit ein Lebensdauer von 1 Jahre. Im Lieferumfang sind Dübel und Schrauben zur Wandbefestigung enthalten.
- Funktion:** CO-Melder dienen im Falle von Kohlenmonoxid Leckage zur Alarmierung aller Personen, die sich in unmittelbarer Nähe befinden. Den Personemim Gefahrenbereich soll auf diese Weise Zeit verschafft werden, angemessen auf die Gefahr zu reagieren.
- Anwendungsbereich:** CO-Melder für Wohngebäude.
- WICHTIG:** Das Gerät dient ausschließlich der Erkennung einer bestimmten Gaskonzentration. Das Gerät ist nicht geeignet, diese zu verhindern!
- Vorsicht:** CO-Melder dürfen keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art bedeckt werden, um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- Achtung:** CO-Melder sind alle 10 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Aktivierung zu ersetzen. Vermerken Sie das Datum der Aktivierung auf dem Typschild des Geräts und vermerken Sie den Zeitpunkt des fälligen Austauschs in Ihrem Kalender. Registrieren Sie das Gerät falls gewünscht auf unserer Homepage smartreminder.eu.

WAS IST KOHLENMONOXID?
Kohlenmonoxyd (CO) ist ein giftiges Gas, welches schleichend bei der Verbrennung von Kraftstoff entsteht. Es ist geschmacklos- und geruchlos und kann daher kaum mit den menschlichen Sinnen wahrgenommen werden. Durch CO-Kontamination erleiden jährlich viele Menschen Vergiftungen, hunderte kommen infolge ihrer Vergiftung ums Leben. Kohlenmonoxyd bindet das Hämoglobin im Blut und wirkt sich somit negativ auf die Sauerstoffsättigung im menschlichen Körper aus. Bei entsprechender hoher Konzentration führt eine Kohlenmonoxyd-Vergiftung innerhalb von wenigen Minuten zum Tod. Kohlenmonoxyd entsteht durch die unvollständige Verbrennung von Holz, Holzkohle, Kohle, Heizöl, Paraffin, Benzin, Erdgas, Propan, Butan usw. Nachfolgend einige Beispiele für mögliche Entstehungsquellen von hohen CO-Konzentrationen:
Laufende Motoren in Garagen
Gasgeräte
Öl- und Gasöfen
Tragbare Generatoren
Gas- oder Kerosinheizöfen
Verstopfte Heizkamine
Grillgeräte
Offene Holz- oder Gasflammen
Heizkessel

SYMPTOME EINER CO-VERGIFTUNG
Die folgenden Symptome lassen auf eine mögliche CO-Vergiftung schließen (ppm = parts per million/ 1:1000,000):

35 ppm	Höchste Konzentration, der eine gesunde erwachsene Person über eine Dauer von 8 Stunden kontinuierlich ausgesetzt sein darf. Leichter Kopfschmerz, Unwohlsein, Benommenheit, Atemprobleme innerhalb von 2-3 Stunden.
400 ppm	Kopfschmerz im Bereich des Frontallappens innerhalb von 1-2 Stunden, lebensbedrohlich nach 3 Stunden.
800 ppm	Benommenheit, Atemprobleme und Krämpfe innerhalb von 45 Minuten. Bewusstlosigkeit innerhalb von 2 Stunden. Eintritt des Todes innerhalb von 3 Stunden.
1600 ppm	Kopfschmerz, Benommenheit und Atemprobleme innerhalb von 20 Minuten. Eintritt des Todes innerhalb von 1 Stunde.
6400 ppm	Kopfschmerz, Benommenheit und Atemprobleme innerhalb von 1-2 Minuten.

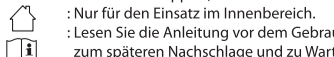
Achtung: Das Gerät ist nicht geeignet, Vergiftungsercheinungen vorzubeugen! Achten Sie stets persönlich auf mögliche Symptome einer CO-Vergiftung.
PLATZIERUNG DES CO-MELDERS
Der CO-Melder erkennt erhöhte CO-Konzentrationen, wie sie bei der unvollständigen Verbrennung von Brennstoffen in Öfen, offenen Feuerstätten und Verbrennungsmotoren entstehen können. In eingeschlossenen Gebäuden sollten für einen minimalen Schutz alle Schlafräume oder der angrenzende Flurbereich mit CO-Meldern ausgestattet werden. Installieren Sie die Melder so nahe wie möglich an den Schlafräumen und stellen Sie sicher, dass der Warnton zuverlässig hörbar ist. In mehrgeschossigen Gebäuden muss mindestens ein CO-Melder pro Geschoss installiert werden.
HINWEIS: Für maximale Sicherheit sollte ein Melder in oder in unmittelbarer Nähe zu Räumen installiert werden, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Heizgeräte oder Öfen, Grillgeräte usw. befinden.
VORSICHT: Das Gerät schlägt bei erhöhten CO-Konzentrationen im unmittelbaren Sensorbereich an. Beachten Sie, dass auch in anderen Bereichen eine erhöhte CO-Konzentration vorliegen kann.

Achtung: CO-Melder ersetzen in keinem Falle Rauchoder andere Gasmelder.
POSITIONIERUNG DES CO-MELDERS
Kohlenmonoxyd (CO) hat in etwa die Dichte warmer Luft. CO-Melder sollten daher zur Sicherstellung höchster Zuverlässigkeit wie folgt positioniert werden: In Räumen, in denen sich Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte befinden, mischt sich Kohlenmonoxyd mit aufsteigendem Warmluft. Installieren Sie den CO-Melder alternativ einer Wand. Halten Sie hierbei 15 - 80 cm Abstand zur Decke und zur Oberkante von Tür- und Fensterahmen. Halten Sie in horizontaler Richtung 1-3 Meter Abstand von der möglichen Kohlenmonoxydquelle. In Räumen, in denen Personen für längere Zeit schlafen oder anwesend sind (Schlaf- und Aufenthaltsräumen) sind die CO-Melder auf Atemhöhe zu installieren. Weitere Informationen und Beispiele finden Sie auf unserer Homepage www.smartwares.eu. Für die Nutzung ungeeignet sind folgende Bereiche:

- Bereiche, in denen die Umgebungstemperatur auf unter -10°C fallen bzw. über 40°C steigen kann.
- Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- oder Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu rechnen ist.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Warmluftströmen aus Öfen, Klimaanlage oder Lüftern.
- Im Außenbereich.
- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.

VORSICHT: Der CO-Melder ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich konzipiert. Keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ein zuverlässiger Schutz ist nur mit funktionierenden Batterien gewährleistet. Öffnen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie starke Erschütterungen. Es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und Stromschlag.

- TECHNISCHE DATEN**
- Spannungsversorgung Alkali-Batterien DC 4.5V: 3x LR61,5VDC
 - Betriebstemperatur -10°C-40°C (Lagerung: -20°C-50°C ± 2°C)
 - Sensor Elektrochemischer -Sensor
 - Umgebungsfeuchtigkeit 30%-95% RH (Lagerung: 10%-95% RH)
 - Erfasstes Gas Kohlenmonoxyd (CO)
 - Lautstärke Warnton >85 Dezibel in 1 Meter Abstand
 - Lebensdauer Sensor 10 Jahre
 - Batterielebensdauer 1Jahre
 - Auslösekriterien 30 ppm (nach 120 Min.)
50 ppm (zwischen 60-90 Min.)
100 ppm (zwischen 10-40 Min.)
300 ppm (innerhalb von 3 Min.)



: Nur für den Einsatz im Innenbereich.
: Lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch vollständig durch. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlage und zu Wartungszwecken auf.

- Im Außenbereich.
- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.
- MONTAGE DES CO-MELDERS**
Der CO-Melder arbeitet ausschließlich batteriebetrieben. Es ist keine weitere Verkabelung notwendig. Stellen Sie sicher dass der Warnton insbesondere in Schlafbereichen zuverlässig hörbar ist. Installieren Sie gegebenenfalls mehrere Geräte.
Wandmontage:
 - Achten Sie bei der Installation insbesondere auf elektrische Unterputzleitungen oder Rohre im Bereich der Montagebohrungen.
 - Markieren Sie die beiden Montagebohrungen (1) und bohren Sie die Löcher für die Dübel. Setzen Sie die Dübel ein.
 - Schrauben Sie die mitgelieferten Schrauben soweit ein, dass der Schraubenkopf jeweils 5 mm aus der Wand ragt.
 - Entfernen Sie die Plastikversiegelung von den Batterien und setzen Sie sie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+ oder -) im Batteriefach einzusetzen. Bei korrekter Installation gibt der Melder einen kurzen Piepton ab. Schließen Sie den Deckel und bringen Sie den Melder an der Wand an. (2)

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen kann der CO-Melder nicht ohne eingesetzte Batterien montiert werden. Drücken Sie die Testtaste, um die einwandfreie Funktion des CO-Melders zu prüfen. Das Gerät erzeugt jeweils 4 Warntöne i Intervallen von jeweils 5 Sekunden. Gleichzeitig blinkt die rote LED.
BEDienung DES CO-MELDERS
Normalbetrieb
Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne LED „Power“ alle 50 Sekunden, auf dem LCD-Display werden „0 PPM“ und das Lautsrechrsymbol als Hinweis darauf angezeigt, dass Ihr Alarm eingeschaltet und betriebsbereit ist.
Fehleranzeige
Das Gerät führt alle 4 Minuten einen Selbsttest für die Verstärkerschaltung und den Sensor durch. Im Fall eines Problems blinkt die gelbe LED 5 mal und gibt 5 Pieptöne pro Minute ab. Auf dem LCD-Display wird „E E r“ angezeigt. Der CO-Melder kann kein Kohlenmonoxid feststellen und Sie sind nicht geschützt. Wenden Sie sich zwecks Unterstützung an Smartwares.
Alarmstatus
Sobald das Gerät eine gefährliche CO-Konzentration misst, werden jeweils 4 Warntöne in Intervallen von jeweils 5 Sekunden erzeugt. Gleichzeitig blinkt die rote Alarm-LED. Innerhalb der ersten 10 Sekunden bleibt die Lautstärke des Warntons auf einem mäßigen Niveau von über 85 dB. Nach Ablauf von 10 Sekunden wird die Lautstärke des Warntons auf das maximale Niveau erhöht. Der Alarm steht an, bis die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist. Sobald die CO-Konzentration wieder auf ein unbedenkliches Niveau gefallen ist, wechselt das Gerät automatisch zurück in den Standby-Betrieb.
CO-NIVEAU (PPM) REAKTIONSZEIT (MIN)
30 ppm <120 Min, kein Alarm
50 ppm 60-90 Min.
100 ppm 10-40 Min.
300 ppm < 3 Min.

Speicherfunktion
Wenn niemand zuhause ist und das Gerät Kohlenmonoxid feststellt, löst es einen Alarm aus. Sobald der CO-Zustand wieder normal ist, wird er Alarm gestoppt. Die höchste festgestellte CO-Konzentration wird erfasst auf dem LCD-Display alle 19 Sekunden durch einen flackernden „CO-Wert“ 2 durchgehende Pieptöne, eine rote LED und ein blinkendes Lautsrechrsymbol angezeigt. Drücken Sie auf die Taste TEST, bis der Alarm ertönt, um den „CO-Wert“ zu löschen. Das Gerät kehrt daraufhin wieder in seinen normalen Betriebszustand zurück.
Batterie-schwach-Anzeige
Wenn die Batterie leer ist, blinkt die gelbe LED „Fault“ alle 40 Sekunden, es ertönt ein Piepton, und auf der LCD ist das Symbol LOW VOLTAGE zu sehen. Tauschen Sie die Batterien umgehend gegen geeignete neue Batterien aus und testen Sie den Alarmmelder.
Nutzungsen-Warnung
Wenn Ihr CO-Melder ausgetauscht werden muss, piept das Gerät alle 35 Minuten 3 mal, die gelbe LED „Fault“ blinkt, und auf dem LCD-Display wird „E E r“ angezeigt. Tauschen Sie die Batterien aus, sondern ersetzen Sie den CO-Melder komplett. Registrieren Sie sich für eine kostenlose Erinnerung unter smartreminder.eu.

FUNKTION DES CO-MELDERS TESTEN
Wir empfehlen, den CO-Melder mindestens einmal monatlich auf korrekte Funktion zu prüfen. Drücken Sie hierzu die Test-Taste auf der Vorderseite des Geräts. Das Gerät erzeugt jeweils vier Warntöne in Intervallen von jeweils 5 Sekunden. Gleichzeitig blinkt die rote LED.
WARTUNG DES CO-MELDERS
Zur Sicherstellung der einwandfreien und zuverlässigen Funktion muss der CO-Melder regelmäßig gewartet werden. Wir empfehlen hierzu folgende Wartungsarbeiten:

- Führen Sie einmal monatlich einen Funktionstest durch.
- Reinigen Sie den CO-Melder regelmäßig, um übermäßige Staubablagerungen zu vermeiden. Saugen Sie den Melder einmal im Monat mit einem Staubsauger ab. Benutzen Sie hierzu einen geeigneten Bürstenaufsatz. Reinigen Sie insbesondere die vorderen und seitlichen Lüftungsschlitze Melders.
- Benutzen Sie keinesfalls Lösungsmittel zum Reinigen des Melders. Wischen Sie das Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch ab.
- Tragen Sie keinesfalls Farbe auf den Melder auf.

ACHTUNG: Vor Abbeiz- oder Schleifarbeiten an Holzböden, vor Anstreich- oder Tapezierarbeiten oder vor Arbeiten, bei denen große Mengen an Klebstoff oder Aerosolen eingesetzt werden, sollten alle CO-Melder in unmittelbarer Nähe abgebaut werden. Es besteht die Gefahr von Schäden am Sensor. Die folgenden Substanzen können in erhöhter Konzentration Schäden am Gerät verursachen und somit letztlich Fehlalarma auslösen: Methan, Propan, Isopropanol, Butan, Ethylen, Ethanol, Alkohol, Isopropyl-Akthol, Benzol, Toluol, Ethylacetat, Wasserstoff, Schwefelwasserstoff und Schwefeldioxyd. Weiterhin können Sprays auf Aerosolbasis, alkoholhaltige Produkte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfüme und verschiedene Reinigungsmittel Schäden am Gerät verursachen.

VERHALTEN IM ALARMFALL
Wenn der CO-Melder anschlägt: Begeben Sie sich sofort ins Freie oder öffnen Sie sofort alle Türen und Fenster, um den betroffenen Bereich zu lüften. Schalten Sie - sofern möglich - alle Feuerstätten oder mit Brennstoff betriebene Geräte ab. Evakuieren Sie das Gebäude bzw. bleiben Sie solange an geöffneten Fenstern/Türen stehen, bis Rettungskräfte vor Ort eintreffen, die Räumlichkeiten ausreichend gelüftet wurden und der CO-Melder wieder im Normalbetrieb arbeitet. Beachten Sie, dass die Umgebungs-temperatur auf unter -10°C fallen bzw. über 40°C steigen kann.

- Bereiche, in denen aufgrund hoher Staub-, Schmutz- oder Sprühnebelbelastung mit starker Verschmutzung und einem Ausfall des Sensors zu rechnen ist.
- Hinter Vorhängen oder Möbelstücken.
- Im Bereich von Warmluftströmen aus Öfen, Klimaanlage oder Lüftern.
- Im Außenbereich.
- Direkt oberhalb von Spülbecken oder Küchen herden.

VORSICHT: Der CO-Melder ist ausschließlich für die Nutzung im Innenbereich konzipiert. Keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ein zuverlässiger Schutz ist nur mit funktionierenden Batterien gewährleistet. Öffnen Sie das Gerät nicht und vermeiden Sie starke Erschütterungen. Es besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und Stromschlag.

FR INFORMATIONS GÉNÉRALES
Nous vous remercions pour votre achat de ce détecteur de monoxyde de carbone Smartwares ! Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le détecteur de monoxyde de carbone. Conservez ces informations à un endroit facilement accessible et sécurisé pour son usage ultérieur et pour la maintenance. Pour toutes vos questions ou s'il vous faut des informations additionnelles sur le détecteur de monoxyde de carbone ou la manière d'éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone, veuillez visiter notre site Web www.smartwares.eu.

- Marque / numéro de modèle :** FGA-1303
- Description :** Détecteur de monoxyde de carbone à pile à capteur électrochimique d'une durée de vie de 10 ans. Cet appareil contient 3 piles alcalines AA 1,5VDC LR6 (4,5V au total) d'une autonomie de 1 an et est fourni avec des vis et des chevilles.
- Fonction :** Détecteur de monoxyde de carbone censé alerter les personnes proches d'une fuite de monoxyde de carbone pour leur donner le temps de réagir correctement au danger.
- Portée d'application :** Détecteur de monoxyde de carbone pour les immeubles à caractère résidentiel.

IMPORTANT :
Attention : Ce détecteur est censé détecter le monoxyde de carbone mais ne peut pas empêcher une fuite !
Attention : Le détecteur de monoxyde de carbone ne peut pas être peint ou couvert au risque d'une perte de fonctionnalité.
Avertissement : Le détecteur de monoxyde de carbone doit être remplacé au plus tard 10 ans après son activation initiale. Renseignez la date d'activation sur l'étiquette de caractéristiques du produit et notez la date de remplacement dans votre calendrier ou inscrivez-vous gratuitement sur smartreminder.eu.

LE MONOXYDE DE CARBONE : C'EST QUOI
Le monoxyde de carbone (CO) est un poison insidieux qui est diffusé par le brûlage des carburants et combustibles. C'est un gaz incolore, inodore, insipide et très difficile à détecter par les sens humains. Le CO tue des centaines de personnes chaque année et en blesse bien plus encore. Il se lie à l'hémoglobine dans le sang et réduit le niveau d'oxygène circulant dans le sang. A haute concentration, le CO tue en quelques minutes. Le CO est produit par la combustion incomplète de combustibles et carburants notamment : bois, charbon de bois, huile lampante, paraffine, essence, gaz naturel, propane, butane, etc. Exemples de sources de CO :
Moteur en marche dans un garage
Appareils au gaz
Chaudières à huile ou au gaz
Groupes électrogènes portables
Poêles à bois
Chauffage au gaz ou au kérosène
Barbecues
Cheminiées bouchées
Foyer au bois et au gaz
Chaudière de chauffage

SYMPTÔMES D'EMPOISONNEMENT AU CO
Les symptômes suivants peuvent être liés à un empoisonnement au CO (ppm = parties par million/ 1:1 000 000):
35 ppm Concentration maximum autorisée pour l'exposition continue d'adultes en bonne santé pendant une période de 8 heures.

200 ppm	Légers maux de tête, fatigue, vertige, nausée après 2-3 heures.
400 ppm	Maux de tête frontaux dans les 1-2 heures, mottelles après 3 heures.
800 ppm	Vertige, nausée et convulsions dans les 45 minutes. Inconscience dans les 2 heures. Décès dans les 3 heures.
1600 ppm	Maux de tête, vertige et nausée dans les 20 minutes. Décès en 1 heure.
6400 ppm	Maux de tête, vertige

EMPLACEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
Le détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter les fumées de CO toxiques provenant d'une combustion incomplète, ainsi celles émises par les appareils, foyers, chaudières et évacuations automatiques. Si votre maison comporte un seul étage, vous devez installer un détecteur, comme protection minimum, dans les chambres ou dans le hall des zones de couchage. Placez-le aussi près que possible des zones de couchage et assurez-vous que le détecteur est audible lorsque les chambres sont occupées. Pour une maison à plusieurs étages, installez au moins un détecteur, pour une protection minimum, sur chaque niveau.
ATTENTION : Ce détecteur indique uniquement la présence de monoxyde de carbone gazeux au niveau du capteur. Le monoxyde de carbone gazeux peut aussi être présent ailleurs.
Avertissement : Un détecteur de monoxyde de carbone ne sert pas à remplacer un détecteur de gaz ou de fumée.

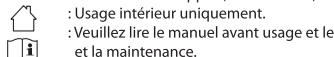
POSITIONNEMENT DU DÉTECTEUR DE CO
Le monoxyde de carbone (CO) présente une densité similaire à celle de l'air chaud. Pour maximiser son efficacité d'usage, le détecteur devrait être installé comme suit : Dans les pièces comportant un appareil à combustion, le CO se mêle à l'air chaud et s'élève. Placez le détecteur de CO au mur, à 15 – 80cm sous le plafond mais au-dessus du haut de toute porte ou fenêtre à une distance horizontale de 1-3 mètres de la source possible de CO. Dans les pièces où des personnes peuvent dormir ou être présentes pendant une période prolongée (chambres, salon), placez le détecteur de CO à hauteur de respiration. Pour en savoir plus et obtenir des exemples, consultez le site www.smartwares.eu.

- Les zones à éviter incluent les suivantes :
- Situations où la température peut chuter sous -10°C ou s'élever au-delà de 40°C
 - Toute zone présentant des niveaux élevés de poussière, saleté ou émissions grasses susceptibles de contaminer ou d'obstruer le capteur.
 - Derrière des rideaux ou meubles.
 - Dans le passage d'une évacuation d'air de foyer climatisé ou d'un ventilateur de plafond.
 - Hors du bâtiment.
 - Directement au-dessus d'un évier ou d'une cuisinière.

ATTENTION : Ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu uniquement pour un usage à l'intérieur. N'exposez pas à la pluie ou l'humidité. Il ne protège pas contre les risques d'empoisonnement au monoxyde de carbone si la pile est épuisée. N'ouvrez et n'altérez pas le détecteur au risque d'entraîner un dysfonctionnement ou une décharge électrique.

INSTALLATION DU DÉTECTEUR DE CO
Ce détecteur de CO est alimenté par une pile et ne nécessite aucun câblage additionnel. Assurez-vous

- DONNÉES TECHNIQUES**
- Source d'alimentation Pile CC 4.5V alcaline type : 3x LR6 1,5VDC
 - Température de fonctionnement -10°C-40°C (stockage : -20°C-50°C ± 2°C)
 - Type de capteur Capteur électrochimique
 - Humidité ambiante 30%-95% HR (stockage : 10%-95% HR)
 - Type de gaz détecté Monoxyde de carbone
 - Niveau d'avertisseur >85 décibels à 1 mètre
 - Durée de vie de capteur 10 ans
 - Durée de pile 1 an
 - Activation d'alarme 30 ppm (après 120 min.)
50 ppm (entre 60-90 min.)
100 ppm (entre 10-40 min.)
300 ppm (en 3 minutes)



: Usage intérieur uniquement.
: Veuillez lire le manuel avant usage et le ranger soigneusement pour son usage ultérieur et la maintenance.

que le détecteur est audible depuis toutes les zones de couchage ou placez-en plusieurs.
Installation de montage mural:

- Après avoir défini l'emplacement de montage, assurez-vous de l'absence de câblage électrique et de tuyauterie dans la zone adjacente à la surface de montage.
- Marquez les deux emplacements d'orifice de montage (1) et percez des orifices sur la position marquée. Insérez les chevilles.
- Insérez la vis fournie jusqu'à ce que sa tête soit à 5mm du mur.
- Retirez le joint en plastique des piles et insérez-les dans le compartiment des piles. Veillez à ce que les piles soient installées conformément aux repères de polarité (+ ou -) à l'intérieur du compartiment des piles. Si elle est correctement installée, l'alarme émet un bip court. Poser le couvercle et fixer l'alarme au mur. (2)

Remarque : Par sécurité pour l'utilisateur final, le détecteur de CO ne peut pas être monté sans ses piles. Testez le fonctionnement correct du détecteur de CO en appuyant sur le bouton de test devant le détecteur. L'unité émet 4 bips suivis de 5 secondes de silence et la LED rouge clignote simultanément.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE DÉTECTEUR DE CO

Fonctionnement normal
En l'absence de monoxyde de carbone, la LED verte « Power » clignote toutes les 50 secondes, l'écran LCD affiche « 0 PPM » et le symbole « Speaker (Haut-parleur) » indique que votre alarme est sous tension et fonction

NL
ALGEMENE INFORMATIE
Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares koolstofmonoxidemelder! Lees voordat u de

koolstofmonoxidemelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw koolstofmonoxidemelder of het voorkomen van een koolstofmonoxidevergiftiging een bezoek aan onze website www.smartwares.eu.

- Fabricage/modelnummer:** FGA-1303
- Beschrijving:** Op een batterij werkende koolstofmonoxidemelder met een elektrochemische sensor met een levensduur van 10 jaar. Dit apparaat bevat Dit apparaat bevat 3x AA 1,5VDC LR6 Alkaline batterijen (totaal 4,5V) met een levensduur van 1 jaar en wordt geleverd met een muurplug en een schroef.
- Werkig:** Koolstofmonoxidemelder bedoeld voor het waarschuwen van personen in geval van koolmonoxidelekage en hen de tijd geeft correct op het gevaar te reageren.
- Toepassingsgebied:** Koolstofmonoxidemelder voor gebouwen met een woonfunctie.

BELANGRIJK:

- Voorzichtig:** De melder is bedoeld voor het detecteren van koolmonoxide; de melder kan dus niet een lekkage voorkomen!
- Voorzichtig:** De koolstofmonoxidemelder mag niet worden overgeschilderd of bedekt. Dit kan de werking verminderen.
- Waarschuwing:** Vervang de koolstofmonoxid melder uiterlijk 10 jaar na de eerste activering. Vul de activeringsdatum op de typeplaat op het product in en noteer de vervangingsdatum in uw agenda. U kunt het apparaat ook gratis op smartreminder.eu registreren.

WAT IS KOOLSTOFMONOXIDE

Koolstofmonoxide(CO) is een verraderlijk gif dat vrijkomt bij de verbranding van brandstoffen. Het is een kleurloos, reukloos en smaakloos gas en dat maakt het moeilijk waarneembaar met menselijke zintuigen. Jaarlijks worden honderden mensen door CO gedood en nog veel meer mensen raken hierdoor gewond. De CO bindt de hemoglobine in het bloed en vermindert de zuurstofcirculatie in het lichaam. In hoge concentraties kan CO binnen enkele minuten dodelijk zijn. CO wordt geproduceerd door onvolledige verbranding van brandstoffen zoals hout, houtskool, kolen, stookolie, paraffine, benzine, aardgas, propaan, butaan, enz. Voorbeelden van CObronnen: Een in een garage lopende motor Gastoestellen Olie- en gasgestookte ovens Draagbare generatoren Houtovens Gas- of petroleumverwarmers Barbecues Verstopte schoorstenen Met hout of gas gestookte haarden Verwarmingsboiler

SYMPTOMEN VAN CO-VERGIFTIGING

De volgende symptomen kunnen bij CO-vergiftiging optreden (ppm = parts per million/1:1000.000):
35 ppm De maximum toegestane concentratie voor constante blootstelling voor gezonde volwassenen in een periode van 8 uur.

200 ppm Lichte hoofdpijn, vermoeidheid, duizeligheid, misselijkheid na 2-3 uur.

400 ppm Hoofdpijn aan de voorzijde van het hoofd binnen 1-2 uur, levensbedreigend na 3 uur.

800 ppm Duizeligheid, misselijkheid en stuip trek kingen binnen 45 minuten. Bewuste loosheid binnen 2 uur. Dood binnen 3 uur.

1600 ppm Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 minuten. Dood binnen 1 uur.
6400 ppm Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1-2 minuten.

Waarschuwing: het apparaat zal de chronische effecten van blootstelling aan CO mogelijk niet voorkomen. Let daarom altijd op de symptomen van koolstofmonoxidevergiftiging.

LOCATIE VOOR DE CO-MELDER

De koolstofmonoxidemelder is bedoeld voor het detecteren van de giftige CO-dampen die ontstaan bij onvolledige verbranding, zoals deze worden uitgestoten door toestellen, ovens, open haarden en uitlaten van auto's. Als uw huis uit één verdieping bestaat, dient u voor minimale beveiliging een melder in de slaapkamers of in de gang waar de slaapkamers aan liggen te plaatsen. Plaats de melder zo dicht mogelijk bij de slaapkamers en controleer of het alarm voor in de slaapkamers aanwezig mensen hoorbaar is. Een huis met meerdere verdiepingen vereist voor minimale beveiliging minstens één melder per verdieping.

LET OP: Plaats voor maximale beveiliging een melder in of in de buurt van iedere kamer met een brandstof verbrandend toestel, zoals gashaarden, centrale verwarmingsboilers, kamerverwarmers, waterverwarmers, kooktoestellen, grills, enz.
VOORZICHTIG: Deze melder geeft uitsluitend de aanwezigheid van koolstofmonoxidegas bij de sensor aan. Koolstofmonoxidegas kan in andere ruimtes aanwezig zijn.

Waarschuwing: een koolstofmonoxidemelder is niet bedoeld ter vervanging van een rook- of gasmelder.

DE CO-MELDER PLAATSEN

Koolstofmonoxide (CO) heeft dezelfde dichtheid als warme lucht en om optimaal gebruik van de melder te verzekeren, moet deze als volgt worden geïnstalleerd:
In ruimtes met een brandstof verbrandend toestel zal de CO zich met de warme lucht vermengen en opstijgen. Plaats als montage aan het plafond niet mogelijk is de CO-melder aan de muur, 15–80 cm onder het plafond maar boven de bovenzijde van eventuele deuren of ramen op een horizontale afstand van 1-3 meter van de mogelijke CO-bron. Plaats in ruimtes waar mensen kunnen slapen of voor een langere tijd aanwezig kunnen zijn (slaapkamers, woonkamer) de CO-melder op ademhalingshoogte. Zie voor aanvullende informatie en voorbeelden www.smartwares.eu.
De volgende ruimtes dienen te worden vermeden:
• Situaties waar de temperatuur lager kan worden dan -10°C of hoger dan 40°C
• Ruimtes waar de sensor door veel stof, vuil of vetigheid verontreinigd of verstopt kan raken.
• Achter gordijnen of meubels.
• In de luchtstroming afkomstig van een ventilatie opening van een oven/airconditioning of een plafondventilator.
• Buiten het gebouw.
• Direct boven een gootsteen of kooktoestel.

VOORZICHTIG: Deze koolstofmonoxidemelder is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of vocht. Als de batterij leeg is, zal de melder geen beveiliging tegen het risico van koolstofmonoxidevergiftiging bieden. Open de melder niet en knoei hier niet mee, want dit kan leiden tot slechte werking en een kans op een elektrische schok.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Energiebron 4.5V DC alkalinebatterij type: 3x LR1,5V DC
- Bedrijfstemperatuur -10°C-40°C (opslag: -20°C-50°C ± 2°C)
- Sensortype elektrochemische -sensor
- Vochtigheid van de omgeving 30%-95% RV (opslag: 10%-95% RV)
- Type gedetecteerd gas Koolstofmonoxide
- Geluidsniveau >85 decibel op 1 meter
- Levensduur van de sensor 10 jaar
- Levensduur batterij 1 jaar
- Activering van de melder 30 ppm (na 120 min.)
 - 50 ppm (tussen 60 en 90 min.)
 - 100 ppm (tussen 10 en 40 min.)
 - 300 ppm (binnen 3 min.)

 : Uitsluitend voor gebruik binnenshuis,
 : Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

DE CO-MELDER INSTALLEREN

Deze CO-melder wordt gevoed door een batterij en vereist geen aanvullende bedrading. Controleer of de melder vanuit alle slaapkamers hoorbaar is of plaats meerdere melders.

Montage aan de muur:

- Controleer na vaststelling van de bevestiging plaats of geen elektrische bedrading of leiding werk in het naast het montageoppervlak gelegen gebied aanwezig is.
- Markeer de twee plaatsen voor de montagegaten (1) en boor gaten op de gemarkeerde posities (Plaats de muurpluggen.
- Draai de bijgeleverde schroef in tot een ruimte van 5 mm tussen de schroefkop en de muur aanwezig is.
- Verwijder het plastic van de batterijen en plaats de batterijen in het batterijvak. Zorg dat u de batterijen plaatst volgens de polariteits-aanduidingen (+ of -) in het batterijvak. Als de melder correct is geïnstalleerd, hoort u een kort piepje. Sluit het deksel en plaats het alarm op de muur. (2)

Let op: met het oog op de veiligheid van de gebruiker kan de CO-melder niet zonder batterijen worden gemonteerd. Test of de CO-melder naar behoren werkt door de testknop aan de voorzijde van de melder ingedrukt te houden. Het apparaat geeft 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte en de rode LED knippert tegelijkertijd.

DE CO-MELDER BEDIENEN

Normale werking

Als er geen koolmonoxide wordt gedetecteerd, knippert het groene aan/uit-lampje elke 50 seconden, en wordt op het lcd-display '0 PPM' en het luidsprekersymbool weergegeven om aan te geven dat de melder van voeding wordt voorzien en functioneert.

Foutindicator

Het apparaat voert elke 4 minuten een zelftest uit op het versterkercircuit en de sensor. Als er een probleem is, knippert het gele ledlampje 5 keer en klinken er 5 pieptonen per minuut. Op het lcd-display wordt 'E e r' weergegeven. U bent dan niet beschermd, want er wordt geen koolmonoxide gedetecteerd met de koolmonoxidemelder. Neem contact op met Smartwares voor ondersteuning.

Alarmsituatie

Als het apparaat een gevaarlijk CO-niveau detecteert, zendt het een alarmsignaal uit van 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte en gaat de rode "Alarm" LED knipperen. Gedurende de eerste 10 seconden zal het alarmsignaal minder doordringend zijn en het geluid minder dan 85 dB. Na 10 seconden wordt het normale geluidsniveau bereikt. Dit houdt aan tot het apparaat knippert het gele ledlampje. Als het CO-niveau naar een normale waarde terugkeert, stopt het apparaat met piepen en keert het automatisch naar de stand-bymodus terug.
CO-NIVEAU (PPM) REACTIETIJD (MIN)
30 ppm < 120 min. geen alarm
50 ppm 60-90 min.
100 ppm 10-40 min.
300 ppm < 3 min.

Geheugenfunctie

Als er niemand thuis is en er koolmonoxide wordt gedetecteerd met het apparaat, klinkt er een alarm. Als de koolmonoxidewaarden weer normaal zijn, stopt het alarm. De hoogste gedetecteerde koolmonoxideconcentratie wordt vastgelegd en op het lcd-display weergegeven. De koolmonoxidewaarde knippert elke 19 seconden, er klinken voortdurend 2 pieptonen, en het rode ledlampje en luidsprekersymbool knipperen. Houd de testknop ingedrukt tot u het alarm hoort om de koolmonoxidewaarde te wissen. Het apparaat werkt daarna weer normaal.
Signaal voor lege batterij
Als de batterij leeg is, knippert het gele ledlampje voor fouten elke 40 seconden en klinkt er 1 piepton. Op het lcd-display wordt 'LOW VOLTAGE' weergegeven. Vervang de batterijen direct voor nieuwe die geschikt zijn voor dit alarm en test het alarm.

Waarschuwing voor einde gebruiksduur
Als uw koolmonoxidemelder moet worden vervangen, klinken er elke 35 seconden 3 pieptonen vanaf het apparaat. Knippert het gele ledlampje voor fouten en wordt op het lcd-display 'E e r' weergegeven. Vervang in dit geval niet de batterijen, maar de volledige koolmonoxidemelder. Registreer u voor gratis herinneringen op smartreminder.eu.

DE CO-MELDER TESTEN

Aanbevolen wordt de CO-melder maandelijks te testen om te verzekeren dat de melder naar behoren werkt. Dit kan door de testknop aan de voorzijde van de melder ingedrukt te houden. De melder geeft 4 pieptonen gevolgd door 5 seconden stilte en de rode LED knippert tegelijkertijd.

DE CO-MELDER ONDERHOUDEN

Indien naar behoren onderhouden, zal de melder u voor mogelijk gevaarlijke CO-concentraties in uw huis waarschuwen. Om de melder in een goede werkende staat te houden, wordt het volgende aanbevolen:

- Test de melder minimaal maandelijks.
- Reinig de CO-melder regelmatig om opeenhoping van stof te voorkomen. Dit kan maandelijks met behulp van een stofzuiger met opzetborstel. Re nig voorzichtig rondom het rooster aan de voorzi de en de zijkanten.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen voor de melder. Gewoon afnemen met een vochtige doek.
- Schilder de melder niet over.

LET OP: Verwijder bij het schuren of verwijderen van een houten vloer, schilderen behangen of bij gebruik van een kleefmiddel of spuitbus de koolstofmonoxidedetector en bewaar deze op een veilige plaats om schade aan de sensor te voorkomen. Hoge concentraties van de volgende stoffen kunnen de sensor beschadigen en dit leidt vaak tot een vals alarm: methaan, propaan, isopropylbutaan, ethyleen, ethanol, alcohol, isopropylalcohol, benzeen, toluene, ethylacetaat, waterstof, waterstofsulfaat en zwavel dioxide.

Ook spuitbussen, alcoholhoudende producten, verf, oplosmiddelen, kleefmiddelen, haarspray, aftershave, parfum en bepaalde reinigingsmiddelen kunnen schade veroorzaken.

WAT MOET U DOEN IN GEVAL VAN EEN ALARM

In het geval dat de CO-melder een alarm genereert:
Ga onmiddellijk naar buiten in de frisse lucht of open alle deuren/ ramen om de ruimte te ventileren en de koolstofmonoxide te verspreiden. Schakel indien mogelijk het brandstof verbrandende toestel uit. Verlaat het gebouw en ga niet meer naar binnen. Blijf bij de open deur of het open raam tot de hulpdiensten zijn gearriveerd, het gebouw is gelucht en de melder in de normale stand blijft. Vraag onmiddellijk medische assistentie voor mensen die symptomen vertonen van hoofdpijn, duizeligheid, misselijkheid, enz. Gebruik de toestellen pas weer nadat deze voor een erkende technicus zijn gecontroleerd en het defect is opgespoord en verholpen. Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een recreatieve/uitlog of camper. De melder dient door een deskundige persoon worden geïnstalleerd. Dit toestel is bedoeld ter bescherming van mensen tegen de acute effecten van blootstelling aan koolstofmonoxide. Het zal mensen met specifieke medische problemen niet beschermen. Neem in geval van twijfel contact op met een arts. De installatie van deze CO-melder dient niet te worden gebruikt ter vervanging van correcte installatie, gebruik en onderhoud van brandstof verbrandende toestellen, inclusief correcte ventilatie en uitlaatsystemen.

ES
INFORMACIÓN GENERAL
¡Gracias por comprar esta alarma de monóxido de carbono Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar la alarma de monóxido de carbono. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre la alarma de monóxido de carbono o sobre cómo impedir la intoxicación por monóxido de carbono, visite nuestro sitio web www.smartwares.eu.

- Marca/número de modelo:** FGA-1303
- Descripción:** Alarma de monóxido de carbono con alimentación a pilas con un sensor electro químico con una vida útil de 10 años. Este aparato contiene 3 pilas alcalinas AA 1,5VDC LR6 (total 4,5V) con una vida útil de 1 año y se suministra con tacos y tornillos.
- Función:** Dispositivo de alarma de monóxido de carbono destinado a alertar a las personas en caso de fuga, para darles tiempo a reaccionar adecuadamente al peligro.
- Ámbito de aplicación:** Alarma de monóxido de carbono para edificios con función residencial.

IMPORTANTE:

- Atención:** La alarma se ha diseñado para detectar monóxido de carbono; no puede evitar una fuga
- Atención:** La alarma de monóxido de carbono no puede pintarse o cubrirse ya que esto puede provocar pérdida de funcionalidad.
- Advertencia:** La alarma de monóxido de carbono debe sustituirse a más tardar 10 años después de la activación inicial. Rellene la fecha de activación en la etiqueta de características del producto y marque la fecha de sustitución en su calendario o regístrese gratuitamente en smartreminder.eu.

QUÉ ES EL MONÓXIDO DE CARBONO
El monóxido de carbono (CO) es un gas venenoso que se libera cuando se queman combustibles. Es un gas incoloro, inodoro e insípido y, por tanto, muy difícil de detectar con los sentidos humanos. El CO mata a cientos de personas cada año e intoxica a muchas más. Se liga a la hemoglobina de la sangre y reduce la cantidad de oxígeno que circula por el cuerpo. En altas concentraciones, el CO puede matar en cuestión de minutos. El CO se produce por la combustión incompleta de combustibles como la madera, el carbón vegetal y mineral, el combustible para calefacción, la parafina, la gasolina, el gas natural, el propano, el butano, etc. Ejemplos de fuentes de CO:

Motor en marcha en un garaje
Aparatos de gas
Hornos de aceite y gas
Generadores portátiles
Estufas de madera
300 ppm < 3 min.
Calentadores de gas o queroseno
Barbacoes
Conductos de chimenea atascados
Chimeneas de madera y gas
Caldera de calefacción

SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN POR CO

Los siguientes síntomas pueden estar relacionados con la intoxicación por CO (ppm = partes por millón /1:1.000.000):

35 ppm La concentración máxima permitida para la exposición continua para adultos sanos en cualquier periodo de 8 horas.

200 ppm Dolor leve de cabeza, fatiga, mareo, náuseas después de 2-3 horas.

400 ppm Dolor de cabeza frontal en 1-2 horas, mortal después de 3 horas.

800 ppm Mareo, náuseas y convulsiones en 45 minutos. Pérdida de conciencia en 2 horas. Muerte en 3 horas.

1600 ppm Dolor de cabeza, mareo y náuseas en 20 minutos. Muerte en 1 hora.

6400 ppm Dolor de cabeza, mareo y náuseas en 1-2 minutos.

Advertencia: el aparato no puede prevenir los efectos crónicos de la exposición al CO, preste siempre atención a los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono.

COLOCACIÓN DE LA ALARMA DE CO

La alarma de monóxido de carbono se ha diseñado para detectar las emisiones tóxicas de CO que resultan de una combustión incompleta, como las emisiones por aparatos, hornos, chimeneas y escapes de automóviles. Si su vivienda tiene una sola planta, para una protección mínima debe colocar una alarma en los dormitorios o en el pasillo de las zonas para dormir. Colóquela lo más cerca posible de las zonas para dormir y asegúrese de que la alarma se escuche cuando los dormitorios estén ocupados. Si su vivienda tiene varias plantas, para una protección mínima, al menos una alarma en cada planta.

NOTA: Para obtener la máxima protección, debe instalarse una alarma en el interior o cerca de cada habitación que contenga un aparato de combustión como quemadores de gas, calderas de calefacción central, calefactores, calentadores de agua, cocinas, parrillas, etc.

ATENCIÓN: Esta alarma solo indicará la presencia de gas de monóxido de carbono en el sensor. El gas de monóxido de carbono puede estar presente en otras zonas.

Advertencia: una alarma de monóxido de carbono no funciona como sustituto de un detector de humo o gas.

POSICIONAMIENTO DE LA ALARMA DE CO

El monóxido de carbono (CO) tiene una densidad similar a la del aire caliente y, para garantizar que se haga el uso más eficaz del detector, debe instalarse del siguiente modo:
En habitaciones con un aparato de combustión, el CO se mezclará con el aire caliente y se elevará. Coloque la alarma de CO en la pared, entre 15-80 cm por debajo del techo, pero encima de cualquier puerta o ventana a una distancia horizontal de 1-3 metros de la posible fuente de CO. En las habitaciones donde las personas puedan dormir o permanecer durante un periodo de tiempo más largo (dormitorios, salón) coloque la alarma de CO a la altura de respiración. Para obtener más información y ejemplos, consulte www.smartwares.eu.
Deben evitarse las siguientes zonas:



- Lugares donde la temperatura pueda bajar de -10°C o subir de 40°C
- Cualquier zona donde los altos niveles de emisiones polvorientas, sucias o grasas pued contaminar u obstruir el sensor.
- Detrás de cortinas o muebles.
- En el recorrido del aire descargado de la rejilla de ventilación de un horno / sistema de aire acond cionado o de un ventilador de techo.
- Fuera del edificio.
- Directamente encima de un fregadero o cocina.

ATENCIÓN: Esta alarma de monóxido de carbono se ha diseñado para uso exclusivo en interiores. No exponga a la lluvia o la humedad. No protegerá contra el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono cuando la pila se haya agotado. No abra ni manipule la alarma, ya que podría producirse un fallo y existe el riesgo de descarga eléctrica.

INSTALACIÓN DE LA ALARMA DE CO
Esta alarma de CO funciona con una pila y no necesita cableado adicional. Asegúrese de que la

DATOS TÉCNICOS

- Fuente de alimentación Tipo de pila alcalina 4.5V CC: 3x LR1,5V CC
- Temperatura de funcionamiento -10°C-40°C (almacenamiento: -20°C-50°C ± 2°C)
- Tipo de sensor Sensor electroquímico
- Humedad ambiental 30%-95% HR (almacenamiento: 10%-95% HR)
- Tipo de gas detectado Monóxido de carbono
- Nivel de bocina >85 decibelios a 1 metro
- Vida útil del sensor 10 años
- Duración de pila 1 año
- Activación de alarma 30 ppm (tras 120 min.)
 - 50 ppm (entre 60-90 min.)
 - 100 ppm (entre 10-40 min.)
 - 300 ppm (en 3 min.)

 : Solo uso en interior.
 : Lea el manual antes del uso y almacene con cuidado para un uso posterior y para el mantenimiento.

alarma se escuche desde todas las zonas para dormir o coloque varias alarmas.

Instalación en soporte de pared:

- Una vez determinado el lugar de montaje, asegúrese de que no haya cables eléctricos o tuberías en la zona adyacente a la superficie de montaje.
- Marque las dos posiciones de los orificios de mo taje (1) y taladre los orificios en la posición marc da. Inserte los tacos.
- Inserte el tornillo suministrado hasta que la cabeza del tornillo quede a 5 mm de la pared.
- Retire el precinto de plástico de las pilas e introdúzcalas en su compartimento. Asegúrese de insertar las pilas siguiendo las marcas de polaridad (+ o -) indicadas en el compartimento para las pilas. Si las coloca correctamente, la alarma emitirá un breve pitido. Cierre la cubierta y coloque la alarma en la pared. (2)

Nota: por seguridad para el usuario final, la alarma de CO no puede montarse sin las pilas. Pruebe si la alarma de CO funciona correctamente manteniendo presionado el botón de prueba de la parte delantera de la alarma. La unidad emitirá 4 pitidos seguidos de 5 segundos de silencio y el LED rojo parpadeará al mismo tiempo.

FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA DE CO

Funcionamiento normal

Cuando no hay presencia de monóxido de carbono, el LED indicador "Power" verde parpadea cada 50 segundos, el visor LCD muestra "0 PPM" y el símbolo del "altavoz". Esto es una indicación de que su alarma recibe alimentación y funciona.

Indicador de fallo

La unidad comprobará el circuito amplificador y el sensor cada 4 minutos. Si se detecta algún problema, el LED amarillo parpadeará 5 veces y se emitirán 5 pitidos por minuto. El visor LCD mostrará un símbolo de "E E r": La alarma de CO no detectará CO y usted no estará protegido. Póngase en contacto con Smartwares para obtener ayuda.

Condición de alarma

Cuando la unidad detecta niveles peligrosos de CO, emitirá una señal de alarma de 4 pitidos seguidos por 5 segundos de silencio junto con el parpadeo del LED rojo de "Alarma". Durante los primeros 10 segundos, el sonido de la alarma será menos intrusivo y sonará una alarma a menos de 85dB. Después de 10 segundos, se alcanzará el volumen de sonido normal. Esto continuará mientras exista un nivel peligroso de CO. Si los niveles de CO vuelven a la normalidad, la unidad dejará de pitar y regresará automáticamente al modo de espera.

NIVEL DE CO (PPM) TIEMPO DE RESPUESTA (MIN)
30 ppm < 120 min. ninguna alarma
50 ppm 60-90 min.
100 ppm 10-40 min.
300 ppm < 3 min.

Función de memoria

Si no hay nadie en casa y la unidad detecta CO, sonará una alarma. Si el estado de CO vuelve a la normalidad, la alarma parará. Se grabará la máxima concentración de CO detectada y se mostrará en el visor LCD con la "imagen de CO" parpadeando una vez cada 19 segundos, se emitirán 2 pitidos continuos, el LED se mostrará en rojo y el símbolo del "altavoz" parpadeará. Pulse el botón TEST hasta que suene la alarma para borrar la "imagen de CO". La unidad volverá a las condiciones de funcionamiento normales.

Señal de pila baja

Cuando la pila se agote, el LED amarillo de "Fallo" parpadeará cada 40 segundos junto con un pitido y el visor LCD mostrará el símbolo LOW VOLTAGE. Reemplace las pilas inmediatamente por otras nuevas según corresponda para esta alarma y pruébela.

Advertencia de fin de vida útil

Cuando la alarma de CO tenga que sustituirse, la unidad emitirá un pitido 3 veces cada 35 segundos, el indicador LED amarillo de "Fallo" parpadeará y el visor LCD mostrará "E E r". No sustituya las pilas; debe sustituirse la alarma de CO en su conjunto. Regístrese para obtener recordatorios gratuitos en smartreminder.eu.

PRUEBAS DE LA ALARMA DE CO

Se recomienda probar la alarma de CO una vez al mes para asegurarse de que funciona correctamente. Para ello pulse y mantenga pulsado el botón de prueba en la parte delantera de la alarma. La alarma emitirá 4 pitidos seguidos por 5 segundos de silencio y el LED rojo parpadeará al mismo tiempo.

MANTENIMIENTO DE LA ALARMA DE CO
La alarma le avisará de concentraciones potencialmente peligrosas de CO en su hogar si se mantiene adecuadamente. Para mantener su alarma en buen estado de funcionamiento, se recomienda:

- Probar la alarma al menos una vez al mes.
- Limpiar la alarma de CO periódicamente para ev tar la acumulación de polvo. Para la limpieza utilice un aspirador con el accesorio de cepillo una vez al mes. Limpie suavemente alrededor de la sección delantera con rejilla y los laterales.
- Nunca utilice soluciones de limpieza en su alarma. Simplemente limpie con un paño húmedo.
- No pinte la alarma

ATENCIÓN:

Al liar o decapar un suelo de madera, pintar, empapelar o al usar adhesivo o aerosol, debe quitar el detector de monóxido de carbono y guardarlo en un lugar seguro para evitar daños en el sensor. Las altas concentraciones de las siguientes sustancias pueden dañar el sensor, dando lugar con frecuencia a una falsa alarma: metano, propano, isopropilbutano, etileno, etanol, alcohol, alcohol isopropilico, benceno, tolueno, acetato de etilo, hidrógeno, sulfato de hidrógeno y dióxido de azufre. Asimismo pueden provocar daños los aerosoles, productos alcohólicos, pintura, disolventes, adhesivos, laca para el cabello, loción para después del afeitado, perfume y ciertos productos de limpieza.

QUÉ HACER EN CASO DE UNA ALARMA

En caso de que la alarma de CO emita una alarma:
Inmediatamente, salga al aire libre o abra todas las puertas/ventanas para ventilar la zona y permitir que el monóxido de carbono se disperse. Cuando sea posible, apague el aparato de combustión. Evacúe el edificio y no vuelva a entrar en el recinto ni se aleje de la puerta/ventana abierta hasta que lleguen los servicios de emergencia, las instalaciones hayan sido ventiladas y la alarma permanezca en su estado normal. Busque asistencia médica de inmediato para cualquier persona con síntomas como dolor de cabeza, somnolencia, náuseas, etc. No vuelva a utilizar los aparatos hasta que un técnico cualificado los haya comprobado y haya localizado y solucionado el fallo. Este producto no se ha diseñado para su utilización en un vehículo recreativo o una casa móvil. La alarma debe ser instalada por una persona competente. Este aparato se ha diseñado para proteger a las personas de los efectos agudos de la exposición al monóxido de carbono. No protegerá totalmente a las personas con afecciones específicas. En caso de duda, consulte con un médico. La instalación de esta alarma de CO no debe utilizarse como sustituto de la instalación, el uso y el mantenimiento adecuados de los aparatos de combustión, incluidos los sistemas de ventilación y escape adecuados.

IT

INFORMAZIONE GENERALI

Grazie per aver acquistato questo rilevatore di monossido di carbonio Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di monossido di carbonio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di monossido di carbonio o sulla prevenzione dell'avvelenamento da monossido di carbonio, visitare il nostro sito Web www.smartwares.eu.

- Codice produttore/modello:** FGA-1303
- Descrizioe:** Rilevatore di monossido di carbonio a batteria con sensore elettrochimico e una durata di 10 anni. Il dispositivo contiene 3 batterie alcaline AA 1,5 V CC LR6 (totale 4,5 V) con una durata di 1 anni ed è fornito con tassello e vite.
- Funzione:** Il rilevatore di monossido di carbonio è destinato ad avvisare le persone presenti in caso di esalazioni dovute a un incendio per garantire il tempo di reagire correttamente al pericolo.
- Scopo dell'applicazione:** Rilevatore di monoss do di carbonio per edifici residenziali.

IMPORTANTE:

- Attenzione:** Il rilevatore è progettato per rilevare il monossido di carbonio, non è in grado di prevenire le esalazioni!
- Attenzione:** Il rilevatore di monossido di carb nio non può essere verniciato o coperto in qua to ciò causerebbe una perdita di funzionalità.
- Avvertenza:** Il rilevatore di monossido di carbonio deve essere sostituito entro e non oltre 10 anni dall'attivazione iniziale. Riportare la data di attivazione sull'etichetta nominale del prod to e indicare la data di sostituzione sul calendario o registrarli gratuitamente sul sito smartremider.eu.

CHE COS'È IL MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio (CO) è un veleno insidioso rilasciato dalla combustione dei combustibili. È incoloro, inodore e insapore, pertanto è molto difficile da rilevare con i sensi umani. Il monossido di carbonio(CO) uccide centinaia di persone ogni anno e provoca lesioni a molte altre persone. Si lega all'emoglobina nel sangue e riduce la quantità di ossigeno in circolazione nel corpo. In elevate concentrazioni il CO uccide in pochi minuti. Il CO viene prodotto dalla combustione incompleta di combustibili quali legno, carbone, olio combustibile per riscaldamento, paraffina, petrolio, gas naturale, propano, butano, ecc

SK

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Dakujeme, že ste si kúpili signalizáciu oxidu uhoľnatého od spoločnosti Smart wares! Pred použitím signalizácie oxidu uhoľnatého si dôkladne prečítajte tieto pokyny. Tieto informácie uchovajte na bezpečnom a ľahko prístupnom mieste na budúce použitie a údržbu. Ak máte akékoľvek otázky alebo ak hľadáte ďalšie informácie o signalizácii oxidu uhoľnatého či prevenciu otravy oxidom uhoľnatým, navštívte našu webovú stránku www.smartwares.eu.

- Číslo značky/modelu:** FGA-1303
- Opis:** Signalizácia oxidu uhoľnatého na batérie s elektrochemickým snímačom s dobou životnosti 10 rokov. Toto zariadenie obsahuje 3 alkalické batérie typu AA 1,5 VDC LR6 (celkom 4,5 V) s dobou životnosti 1 roky a dodáva sa s hmoždinkami do steny a skrutkami.
- Funkcia:** Signalizácia oxidu uhoľnatého je určený na upozornenie osôb v prípade úniku požiaru, aby mali čas správne reagovať na nebezpečenstvo.
- Rozsah použitia:** Signalizácia oxidu uhoľnatého pre obytné budovy.

DÔLEŽITÉ:

- Pozor:** Signalizácia je určená na detekciu oxidu uhoľnatého, nedokáže zabrániť úniku!
- Pozor:** Signalizácia oxidu uhoľnatého sa nesmie natierať alebo prekryť, pretože by to mohlo spôsobiť stratu funkčnosti.
- Výstraha:** Signalizácia oxidu uhoľnatého je treba vymeniť najneskôr po 10 rokoch od počiatkovej aktívácie. Vypĺňte dátum aktívácie na štítku s označením na výrobku a vyznačte dátum výmeny v kalendári alebo sa zadarmo zaregistruje na smartremindereu.

ČO JE OXID UHOĽNATÝ

Oxid uhoľnatý (CO) je prudký jed, ktorý sa uvoľňuje pri spalovaní paliva. Je to bezfarebný plyn bez zápachu a bez chuti, takže ľudské zmysly majú problém ho zachytiť. CO zabíja každý rok stovky ľudí a spôsobí zranenie mnohých ďalších. Väčša sa na hemoglobín v krvi a obmedzuje množstvo kyslíku obiehajúce v tele. V vysokých koncentráciách dokáže CO zabíť v priebehu minút. CO vzniká neúplným spaľovaním paliv ako sú drevo, drevné uhlie, uhlie, vykurovací olej, parafín, nafta, zemný plyn, propán, butan atď.

Príklady zdrojov CO:	
Motor bežiaci v garáži	
Plynové spotrebiče	
Naftové a plynové kachle	
Prenosné generátory	
Pece na drevo	
Ohrieváče na plyn či kerozín	
Grily	
Upchaté komíny	
Krby na drevo či na plyn	
Ohrievacie bojlyer	

PREJAVY OTRAVY CO

S otravou CO môžu súvisieť nasledovné príznaky (ppm = časti na milión / 1:1 000 000):	
35 ppm	Maximálna prípustná koncentrácia pre súvislú expozíciu v prípade zdravých dospelých v priebehu 8 hodín.
200 ppm	Mierne bolesti hlavy, únava, závraty, nevoľnosť po 2-3 hodinách.
400 ppm	Bolesti v prednej časti hlavy do1-2 hodín, ohrozenie života po 3 hodinách.
800 ppm	Závraty, nevoľnosť a krče do 45 minút. Bezvedomie do 2 hodín. Smrť do 3 hodín.
1600 ppm	Bolesti hlavy, závraty a nevoľnosť do 20 minút. Smrť do 1 hodiny.
6400 ppm	Bolesti hlavy, závraty a nevoľnosť do 1-2 hodín.

Výstraha: Zariadenie nebráni chronickým dopadom expozície CO, vždy dávajte pozor na prejavy otravy oxidu uhoľnatého.

POLOHA SIGNALIZÁCIE CO

Signalizácia oxidu uhoľnatého je určená na zistenie toxických spalin CO, ktoré sú výsledkom neúplného spaľovania, ako sú emisie spotrebičov, peceí, krbov a automatických vykúfov. Pokiaľ byváte v jednompodchodovom priestore, ako minimálnu ochranu by ste mali umiestniť signalizáciu do spálne či do prístupových chodieb k spálniam. Umiestnite ich čo najbližšie k priestorom pre spánok a zabezpečte, aby bola signalizácia počuť, pokiaľ sú zápalce obsadené. Pokiaľ byváte vo viacpodchodovom priestore, minimálne použite jednu signalizáciu na každé poschodie.

POZNAMKA: Pre maximálnu ochranu je treba signalizáciu umiestniť do každej miestnosti, ktorá obsahuje zariadenie na spaľovanie paliva, ako sú plynové krby, bojlyer pre ústredné kúrenie, izbové vyhrievače, ohrieváče vody, variče, grily atď. alebo do ich blízkosti.

VÝSTRAHA: Táto signalizácia upozorní iba na prítomnosť plynného oxidu uhoľnatého na snímači. Plynný oxid uhoľnatý sa môže vyskytovať v ostatných priestoroch.

Výstraha: signalizácia oxidu uhoľnatého nenahrádza detektor dymu či plynu.

UMIESTNENIE SIGNALIZÁCIE CO

Oxid uhoľnatý (CO) má podobnú hustotu ako pevné vzduch a aby sa zabezpečilo čo najúčinnejšie použitie detektora, je treba ho umiestniť nasledovne:
V miestnostiach so zariadeniami na spaľovanie paliva sa CO mieša s tepleým vzduchom a stúpa nahor. Umiestnite signalizáciu CO na stenu, 15 – 80 cm pod strop, ale nad hornú stranu prípadných dverí či okien v horizontálnej vzdialenosti 1-3 metre od prípadného zdroja CO.
V miestnostiach, kde ľudia spia alebo sa vyskytujú dlhší čas (spálne, obývačky) umiestnite signalizáciu CO vo výške dýchania.
Pre podrobnejšie informácie a príklady pozrite na adresu www.smartwares.eu.


- Oblasť, ktorým je treba sa vyhnúť zahŕňajú:
 - Situácie, keď teplota môže klesať pod -10 °C alebo stúpať nad 40 °C
 - Akékoľvek oblasti s vysokou mierou poranení, znečistenia či mastných emisií, ktoré by mohli kontaminovať či upchať snímač.
 - Za záclony či nábytok.
 - Na trase vypúšťania vzduchu z pece/otvoru klimatizácie či stropného vetráku.
 - Mimo budovy.
 - Priamo nad vylevku či varnú dosku.

VÝSTRAHA: Táto signalizácia oxidu uhoľnatého je určená iba na vnútorné použitie. Nevystavujte posobeniu dažďa ani vlhkosti. Nechráni pred rizikom otravy oxidom uhoľnatým, pokiaľ sa batéria vybijie. Neotvárajte signalizáciu ani do nej nezasahujte, pretože to by mohlo spôsobiť poruchy a riziko úrazu elektrickým prúdom.

INŠTALÁCIA SIGNALIZÁCIE CO

Táto signalizácia CO je napájaná z batérie a nevyžaduje ďalšie vedenie. Zabezpečte, aby bola signalizácia počuteľná v priestoroch na spanie alebo umiestnite niekoľko signalizačných zariadení.

TECHNICKÉ ÚDAJE	
• Elektrické napájanie DC 4.5V alkalická batéria typu: 3x LR6 1,5VDC	
• Prevádzková teplota -10 °C - 40 °C (uskladnenie: -20 °C - 50 °C ± 2 °C)	
• Typ snímača elektrochemický snímač	
• Vlhkosť prostredia 30 % - 95 % RV (uskladnenie:10 % - 95 % RV)	
• Typ snimaného plynu Oxid uhoľnatý	
• Hlučnosť signálu >85 decibelov vo vzdialenosti 1 meter	
• Doba životnosti snímača 10 rokov	
• Doba životnosti batérie 1 rokov	
• Aktívacia výstrahy	30 ppm (po 120 min.)
	50 ppm (medzi 60-90 min.)
	100 ppm (medzi 10-40 min.)
	300 ppm (do 3 minút)

 : Len na vnútorné použitie.

 : Pred použitím si prečítajte návod a starostlivo ho uchovajte na budúce použitie a údržbu.

Inštalácia na stenu:

- Po stanovení miesta pre inštaláciu zabezpečte, aby sa v blízkosti montážneho povrchu nevyskytovali žiadne elektrické vedenia ani potrubia.
- Vyznačte miesta dvoch montážnych otvorov (1) a na vyznačených miestach vyvrtajte otvory. Vsuňte hmoždinky do steny.
- Vsuňte skrutku dodanú v balení, dokiaľ hlava skrutky nevychýva 5 mm zo steny.
- Odstreňte plastové tesnenie z batérie a založte ich do oddielu pre batérie. Ubezpečte sa, či ste namontovali batérie v súlade so značkami polarity (+ alebo -) v rámci oddielu pre batérie. Ak sú správne nainštalované, alarm vydá krátke pípnutie. Zavrite kryt a alarm umiestnite na stenu. (2)

Poznámka: pre bezpečnosť nemôže koncový používateľ nainštalovať signalizáciu CO bez batérií. Otestujte, či je signalizácia CO funkčná tak, že stlačíte a podržíte testovacie tlačidlo na prednej strane signalizácie. Jednotka vydá 4 pípnutia, po ktorých bude nasledovať 5 sekúnd ticha, a súčasne bude blikať červená LED kontrolka.

POUŽÍVANIE ALARMU CO

Normálna prevádzka

Pokiaľ nie je prítomný žiadny oxid uhoľnatý, zelený indikátor LED napájania každých 50 sekúnd blikne, na displeji sa zobrazia hodnota „0 PPM“ a symbol reproduktora na znamenie, že signalizácia je zapnutá a funkčná.

Indikátor poruchy

Jednotka vykoná každé 4 minúty samoinčný test obvodu zosilňovača a snímača. Ak sa vyskytne problém, každú minútu 5-krát zabliká žltý indikátor LED a zaznie 5 pípnutí. Na displeji LCD sa zobrazí reťazec „E E r“. Signalizácia CO nebude detegovať CO a v by nebudete chránení. Požadajte spoločnosť Smartwares o pomoc.

Stav výstrahy

Pokiaľ jednotka zistí nebezpečné úrovně CO, vydá výstražný signál 4 pípnutí, po ktorých nasleduje 5 sekúnd ticha, spoločne s blíkačujúcou červenou LED kontrolkou „Výstraha“. Prvých 10 sekúnd bude výstraha znieť menej prenikavo a zvuk výstrahy bude slabší ako 85 dB. Po 10 sekúndach sa dosiahne normálna hlasnosť zvuku. To bude pokračovať, dokiaľ je prítomná nebezpečná úroveň CO. Pokiaľ sa úroveň CO vráti do normálu, jednotka prestane pípať a automaticky sa vráti do pohotovostného režimu.
ÚROVŇ CO (PPM)
DOBA ODOZVY (MIN)

30 ppm	< 120 min. žiadny alarm
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Funkcia pamäte

Ak sa v domácnosti nezdrúže žiadna osoba a jednotka deteguje CO, jednotka generuje alarm. Keď sa obnoví normálna úroveň CO, alarm sa vypne. Najvyššia zistená koncentrácia CO sa zaznamená a zobrazí na displeji LCD. Každých 19 sekúnd blikne obrázok CO, zaznejú 2 kontinuálne pípnutia, rozsvieti sa červený indikátor LED a začne blikať symbol reproduktora. Na odstránenie obrázka CO stlačte tlačidlo TEST para, kým nezaznie signál. V jednotke sa obnoví normálny prevádzkový stav.
Signalizácia slabej batérie
Keď sa vybije batéria, každých 40 sekúnd blikne žltý indikátor LED poruchy spolu s 1 pípnutím a na displeji LCD sa zobrazí symbol LOW VOLTAGE. Bezodkladne vymeňte batérie za nové, ktoré sú do tohto alarmu určené a vykonajte test alarmu.

Upozornenie na koniec životnosti

Keď sa vyžaduje výmena alarmu CO, jednotka každých 35 sekúnd 3-krát pípnje, žltý indikátor LED poruchy bude blikať a na displeji LCD sa zobrazí reťazec „E E r“. Nevymieňajte batérie – vymeňte celý alarm CO. Bezplatné pripomenutie získate po registrácii na lokalite smartremindereu.

TESTOVANIE VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO
Vašu signalizáciu CO odporúčame testovať raz za mesiac, aby ste mali istotu, že funguje správne. Stlačte a podržte tlačidlo testovania na prednej strane signalizácie. Signalizácia vydá 4 pípnutia, po ktorých bude nasledovať 5 sekúnd ticha, a súčasne bude blikať červená LED kontrolka.

ÚDRŽBA VAŠEJ SIGNALIZÁCIE CO

Pokiaľ zaistíte správnu údržbu, vaša signalizácia vás upozorní na prípadne nebezpečné úrovně CO vo vašom dome. Na udržanie vašej signalizácie v riadnom prevádzkyschopnom stave, odporúčame:

- Signalizáciu aspoň raz mesačne testovať.
- Pravidelne čistiť vašu signalizáciu CO, aby sa zabránilo hromadeniu prachu. Na to môžete raz za mesiac použiť vysávač s kefovým nadstavcom. Jemne očistite prednú mriežkovú časť a boky.
- Na signalizáciu nikdy nepoužívajte čistiace roztoky. Jemne ju utrite vlhkou handričkou.
- Signalizáciu nenatierajte farbou.

POZOR:

Pokiaľ hoblujete alebo brúsite drevnú podlahu, aeriatelé, tapetyete alebo používate lepidlá či neriery, mali by ste odstrániť detektor oxidu uhoľnatého a uchovať ho na bezpečnom mieste, aby sa snímač nepoškodil. Vysoké koncentrácie nasledových látok môžu poškodiť snímač, čo často spôsobuje falošné výstrahy: metán, propán, izopropyl bután, etylen, etanol, alkohol, izopropyl alkohol, benzén, toluén, etyl acétat, vodík, síran horečnatý a oxid siričitý. Rovnako aerosólové spreje, alkoholické produkty, nátery, riedidlá, lepidlá, vlhkosťové spreje, vody po holení, parfúmy a niektoré čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie.

ČO ROBIŤ V PRÍPADE VÝSTRAHY

V prípade je signalizácia CO vyšle výstrahu:
Okamžite sa presuňte von na čerstvý vzduch alebo otvorte všetky dvere/okná a vyvetrajte priestor, aby sa oxid uhoľnatý mohol rozptýliť.
Pokiaľ je to možné, vypnite spotrebič spaliujúci palivo.
Evakuujte budovu a nevstupujte do priestorov ani sa nepresúvajte mimo otvorené dvere či okná až do príjazdu záchranných služieb, vyvetrania priestoru a dokiaľ sa signalizácia nevráti do normálnej prevádzky.
Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc pre každého, kto trpí prejavmi ako sú bolesť hlavy, závraty, ospalosť atď. Spotrebiče znovu nepoužívajte, dokiaľ ich nekontroluje kvalifikačný technik, dokiaľ nezistí poruchu a neodstráni ju. Tento výrobok nie je určený na používanie v rekreačných vozidlách či mobilných domoch.
Signalizáciu by mala inštalovať kompetentná osoba. Toto zariadenie je určené na ochranu osôb pred akútnymi vplyvmi expozície oxidu uhoľnatého. Nezabezpečí úplnú ochranu osôb so špecifickým zdravotným stavom. V prípade pochybnosti sa obráťte na praktického lekára.

Inštalácia signalizácie CO by sa nemala používať ako náhrada za riadnu inštaláciu, používanie a údržbu spotrebičov na spaľovanie paliv, vrátane vhodných ventilačných a odťahových systémov.

PL

INFORMÁCIE OGLÓNE

Diękujemy za zakup wykrywacza tlenku węgla Smartwares! Przed rozpoczęciem instalacji wykrywacza tlenku węgla należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Przechowuj je w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości. W przypadku jakichkolwiek pytań lub konieczności znalezienia dodatkowych informacji na temat wykrywacza tlenku węgla lub zatrucia tlenkiem węgla, odwiedź naszą stronę internetową: www.smartwares.eu.

- Numer produkcji/modelu:** FGA-1303
- Opis:** Wykrywacz tlenku węgla z zasilaniem bat ryjnym z elektromechanicznym czujnikiem U o trwałości użytkowej wynoszącej 10 lat. Urządź nie zawiera 3 baterie alkaliczne AA 1,5 VDC LR6 (łącznie 4,5 V) o trwałości użytkowej 1 lat i jest wyposażone w kotki i śruby.
- Funkcja:** Urządzenie wykrywające tlenek węgla informuje osoby w przypadku wycieku spalin, zapewniając im czas na odpowiednią reakcję na zagrożenie.
- Zakres zastosowania:** Wykrywacz tlenku węgla do budynków mieszkalnych.

WAŻNE:

- Uwaga:** Alarm jest przeznaczony do wykrywania tlenku węgla, nie do zapobiegania przeciekom spalin!
- Uwaga:** Nie wolno zamalowywać ani zakrywać wykrywacza tlenku węgla, ponieważ może to doprowadzić do utraty sprawności.
- Uwaga:** Wykrywacz tlenku węgla należy wymienić najpóźniej po10 latach od pierwszej aktywacji. Datę aktywacji należy wpisać na naklejce znam onowej na produkcie i wpisać datę wymiany w swoim kalendarzu lub za darmo zarejestrować na stronie smartremindereu.

CO TO JEST TLENEK WĘGLA

Tlenek węgla (CO) podstępna trucizna, która jest wydzielana podczas spalania paliw. To bezbarwny, bezwonny, bez smaku gaz i dlatego jest go bardzo trudno wykryć za pomocą ludzkich zmysłów. Co roku CO zabija setki osób, a u jeszcze większej ilości osób powoduje obrażenia. Wiaże się z hemoglobina we krwi i zmniejsza ilość tlenu w krwiobiegu człowieka. Przy dużym stężeniu CO może zabić w kilka minut. CO jest wytwarzany przez niecałkowite spalenie się paliw, takich jak drewno, węgiel drzewny, węgiel kamienny, olej opałowy, parafina, benzyna, gaz ziemny, propan, butan itp.

Przykłady źródeł CO:	
Pracujący silnik w garażu	
Urządzenia gazowe	
Piece olejowe i gazowe	
Przenośne generatory	
Piece na drewno	
Nagrzewnice gazowe i naftowe	
Grille	
Zablockowane kominy	
Kominki gazowe i na drewno	
Bojlyer	

OZNAKI ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA

Niżej wymienione symptomy mogą być związane z zatruciem tlenkiem węgla (ppm = części na milion/1:1 000 000):	
35 ppm	Maksymalne dopuszczalne stężenie dla zdrowej osoby dorosłej przy wystawie ntu na ciagle dzialania przez 8 godzin.
200 ppm	Delikatny ból głowy, zmęczenie, zawroty głowy, nudności po 2-3 godzinach.
400 ppm	Człowiec bule głowy po 1-2 godzinach, zagrożenie życia po 3 godzinach.
800 ppm	Zawroty głowy, nudności i konwulsje po 45 minutach. Utrata przytomności po 2 godzinach. Śmierć po 3 godzinach.
1600 ppm	Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 20 minutach. Śmierć po 1 godzinie.
6400 ppm	Ból głowy, zawroty głowy i nudności po 1-2 minutach.

Uwaga: przyząd może nie uchronić przed chronicznym wystawieniem na działanie tlenku węgla, należy zawsze zwracać uwagę na symptomy zatrucia tlenkiem węgla.

USYTUOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony do wykrywania toksycznego wycieów tlenku węgla, które wynikają z niepełnego spalenia i, np. emitowanych z urządzeń, pieców, kominków i układów wydechowych pojazdów. Jeśli mieszkanie jest jednopoziomowe, aby zapewnić minimalną ochronę należy umieścić wykrywacz w sypialniach lub przejściach obszarów sypialnych. Umieścić go jak najbliżej obszarów sypialnych i zapewnić, aby wykrywacz miał sygnał dźwiękowy, gdy ktoś przebywa w sypialniach. Jeśli mieszkanie jest wielopoziomowe, aby zapewnić minimalną ochronę, należy umieścić przynajmniej jeden wykrywacz na każdym piętrze.

UWAGA: Aby zapewnić maksymalną ochronę, wykrywacz należy zamontować w każdej sypialni lub w pobliżu każdej sypialni, która posiada urządzenia spalające paliwo, np. kominek gazowy bojler centralnego ogrzewania, nagrzewnice pomieszczeń, podgrzewacze wody, kuchenki gazowe, grille itp.

PRZESTROGA: Wykrywacz wskazuje jedynie na obecność tlenku węgla przy czujniku. Tlenek węgla może być obecny w innych miejscach.
Uwaga: wykrywacz tlenku węgla nie może zastąpić wykrywaczy dymu ani gazu.

POZYCJA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Tlenek węgla (CO) posiada podobną gęstość do ciepłego powietrza. Aby zapewnić najbardziej skuteczne działanie wykrywacza, należy go zamontować w następujący sposób:
W pokojach zarządzaniami spalającymi paliwo tlenek węgla zmieszia się z ciepłym powietrzem i uniesie się do góry. Należy umieścić wykrywacz na ścianie 15 do 80 cm poniżej sufitu, ale nad górną krawędź drzwi lub okien w odległości od 1 do 3 metrów w poziomie od możliwego źródła CO.
W pokojach, gdzie mogą spać ludzie lub przebywają w nich przez dłuższy okres czasu (sypialnie, salony) należy umieścić wykrywacz CO na wysokości oddychania. Aby uzyskać więcej informacji i przykładow, patrz www.smartwares.eu.


- Miejsca, których należy unikać to:
 - Sytuacje, w których temperatura może spaść poniżej -10 °C lub wzrosnąć powyżej 40°C
 - W każdym miejscu, w którym wysoki poziom emisji kurzu, brudu lub tuszczu może zatkać czujnik.
 - Za zasłonami lub meblami.
 - W miejscu wylotu powietrza z pieca / klimatyzacji lub wentylatora sufitowego.
 - Na zewnątrz budynku.
 - Bezpośrednio nad zlewem lub kuchenką.

PRZESTROGA: Wykrywacz tlenku węgla jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie wystawiać na działanie deszczu lub wilgoci. Nie chroni przed zatruciem tlenkiem węgla, jeśli bateria ulegnie rozładowaniu. Nie otwierać ani nie manipulować przy wykrywaczu, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie i grozi porażeniem prądem.

MONTAŻ WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Wykrywacz tlenku węgla jest zasilane przez baterię

DANE TECHNICZNE	
• Źródła zasilania Rodzaj baterii alkalicznej DC 4.5V: 3x LR6 1,5 VDC	
• Temperatura pracy -10°C-40°C (przechowywanie: -20°C-50°C ± 2°C)	
• Typ czujnika elektromechaniczny czujnik	
• Wilgotność otoczenia 30%-95% RH (przechowywanie:10%-95% RH)	
• Rodzaj wykrywanego gazu Tlenek węgla	
• Poziom dźwięku > 85 decybeli na odległości 1metra	
• Czas trwałości użytkowej 10 lat	
• Żywność baterii 1 lat	
• Uruchomienie alarmu	30 ppm (po 120 min.)
	50 ppm (od 60 do 90 min.)
	100 ppm (od 10 do 40 min.)
	300 ppm (w czasie 3 min.)

 : Tylko do użytktu w pomieszczeniach.

 : Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją ostrożnie na przyszłość.

i nie wymaga dodatkowych przewodów. Pamiętaj, aby wykrywacz było słychać we wszystkich sypialniach lub należy umieścić kilka wykrywaczy.

Montaż naścienney:

- Po ustaleniu miejsca montażu należy upewnić się, że wokół miejsca montażu nie ma żadnych prz wodów elektrycznych ani ur.
- Zaznaczć dwa miejsca otworów montażowych (1) i wywiercić otwory w zaznaczonych miejscach. Włożyć kotki.
- Włożyć śrubę aż leń śruby będzie 5 mm od ściany.
- Zdejmij folię z baterii i włóż je do komory baterii. Pamiętaj o umieszczeniu baterii w komorze baterii zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+ lub -).
- Jeśli wykrywacz zostanie prawidłowo zamkinstalowany, wyda krótki sygnał dźwiękowy.
- Zamknij pokrywę i umieść alarm na ścianie. (2)

Uwaga: ze względów bezpieczeństwa wykrywacza tlenku węgla nie można zamontować bez baterii. Sprawdź, czy wykrywacz CO działa prawidłowo, przyciskając przycisk testowy z przodu wykrywacza. Urządzenie wyda 4 sygnały dźwiękowe z przerwaniami 5 sekundowymi i dioda LED będzie w tym czasie migać.

OBSLUGA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Normalna praca

Gdy w powietrzu nie ma tlenku węgla, zielony wskaźnik LED zasilania miga co 50 sekund, a na ekranie LCD wyświetla się „0 PPM” i symbol głośnika, co wskazuje, że wykrywacz jest zasilany i działa.

Wskaźnik usterki

Urządzenie co 4 minuty przeprowadza autodiagnostykę obwodu wzmacniającego i czujnika. Jeśli wystąpi problem, żółty wskaźnik LED będzie migał 5 razy i będzie wyemitowanych 5 dźwięków na minutę. Na wyświetlaczu LCD pojawi się „E E r”. Wykrywacz CO nie wykrywa tlenku węgla i nie zapewnia ochrony. Proszę skontaktować się ze Smartwares w celu uzyskania pomocy.

Stan alarmu

Gdy urządzenie wykryje niebezpieczny poziom CO, wyemituje sygnał alarmowy 4 dźwięków co 5 sekund przy jednoczesnym miganiu czerwonej alarmowej diody LED. Przez pierwsze 10 sekund dźwięk alarmu będzie mniej naprzyciskający się o głośności poniżej 85 dB. Po 10 sekundach dźwięk osiągnie normalny poziom głośności. Będzie to trwało do czasu utrzymywania się niebezpiecznego poziomu CO. Jeśli poziom CO powróci do normalnego, urządzenie zostanie wydawać sygnał dźwiękowy i automatycznie powróci w tryb czuwania.
POZIOM CO (PPM)
CZAS REAKCJI (MIN)

30 ppm	< 120 min. brak alarmu
50 ppm	60-90 min.
100 ppm	10-40 min.
300 ppm	< 3 min.

Funkcja pamięci

Gdy w domu nikogo nie ma, a zostanie wykryty CO, urządzenie wyemituje alarm dźwiękowy. Gdy stężenie CO spadnie do normalnej wartości, alarm się wyłączy. Najwyższe wykryte stężenie CO zostanie zarejestrowane i będzie się wyświetlało na LCD w postaci „CO liczba”, migając raz na 19 sekund, wydając 2 ciągłe dźwięki, a czerwony wskaźnik LED i symbol głośnika będą migały. Naciśnij przycisk TEST, aż zabrzmi alarm, aby skasować komunikat „CO liczba”. Urządzenie powróci do normalnej pracy.
Sygnal o niskim poziomie naładowania baterii
Gdy bateria jest rozładowana, będzie co 40 sekund migał żółty wskaźnik LED usterki wraz z pojedynczym dźwiękiem alarmowym, a na LCD pokaże się symbol LOW VOLTAGE (niskie napięcie)
Natchmiasł wymień baterie na nowe zalecane do pracy z wykrywaczem i przetestuj jego działanie.
Ostrzeżenie o końcu przydatności
Gdy wykrywacz CO wymaga wymiany, urządzenie będzie wydawało sygnał dźwiękowy 3 razy co 35 sekund, a na LCD pokaże się komunikat „E E r”. Nie wymieniał samych baterii, wymień cały wykrywacz tlenku węgla. Zarejestruj się w wytrynie na stronie smartremindereu, aby otrzymywać bezpłatne przypomnienia.

TESTOWANIE WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA
Zaleca się testowanie wykrywacza CO raz w miesiącu, aby upewnić się, że wykrywacz działa prawidłowo, naciskając i przyciskając przycisk testowania z przodu wykrywacza. Wykrywacz wyda 4 sygnały dźwiękowe z przerwaniami 5 sekundowymi i dioda LED będzie w tym czasie migać.

KONSERWACJA WYKRYWACZA TLENKU WĘGLA

Gdy wykrywacz jest prawidłowo konserwowany, to zaalarmuje o potencjalnie niebezpiecznym